

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÛMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ñmoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucüruratí atacucü y taiquiána urria naca.

### *Arrübama manunecana chomirriampü*

<sup>3</sup> Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecatata uratoquiomantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarri Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarri. <sup>5</sup> Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ñmoti Jesús aübu narucurrü ümoma. <sup>6</sup> Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca. <sup>7</sup> Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna

urapaimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

<sup>8</sup> Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiati Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconaurrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütorrüma y nipiácütorrüma. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicomatacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñunca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Artti icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

*Machampienecatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenurrti*

<sup>12</sup> Ñachampienccaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusübuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü.

<sup>13</sup> Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputacatiquipü Jesús. <sup>14</sup> Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.

<sup>15</sup> Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria artü uicocota: Artti Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürü,

nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi. <sup>16</sup> Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrrti aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenucurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siempre-rrü. <sup>17</sup> Tapü tacürusu numapanauncu y numachampien-encaca ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarrti. Chüpuerurrüpü basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ña-panauncurrti.

<sup>18</sup> Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacüsü ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. <sup>19</sup> Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü. <sup>20</sup> Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tohenco ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

## 2

### *Manunecatarrü ümo noñeanca*

<sup>1</sup> Suraboira nirrácüpucu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macirrtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca ito ümoti itobo arrüna yayuracarrti ümoma. <sup>2</sup> Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane. <sup>3</sup> Arrtü uisamute

arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Ta arrti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anato tamantiatai ñoñünrrü naqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo. <sup>6</sup> Arrti itorrimianatiyü na aconti ui nirrancarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. <sup>7</sup> Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarrti apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapan-capü.

<sup>8</sup> Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü túboricoma ümomantoe. <sup>9</sup> Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo tarucu niyucurrü. <sup>10</sup> Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarrti Tuparrü, y tari pacoconaurrü ümo nanaiña. <sup>12</sup> Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. <sup>14</sup> Champürrtü arrti Adán naqui batacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva batachebo ui manu macocotorrü churriampü ui noirrobrrü, sane nauquiche isamute nomünantü. <sup>15</sup> Sane nauquiche ar-

rti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

### 3

#### *Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü*

<sup>1</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. <sup>2</sup> Arrti naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrti. Tari buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati. <sup>3</sup> Tapü yorisübaborrti. Tapü yapacherri chürüri. Tari ñasamu-naunati aübu genterrü aübu nibuenurrti. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>4</sup> Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaurrüma. <sup>5</sup> Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü? <sup>6</sup> Chüpuerurrüpü mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarri Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe. <sup>7</sup> Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirri ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

#### *Arrüna nisüboriqui bama bayurara*

<sup>8</sup> Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü

rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia. <sup>9</sup> Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. <sup>10</sup> Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü. <sup>11</sup> Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria. <sup>12</sup> Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au niporrüma. <sup>13</sup> Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

*Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü*

<sup>14</sup> Irranca yero tanu contoatai. <sup>15</sup> Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü icu na cürrü. <sup>16</sup> Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:

Arri Cristo isamunutyü ñoñünrrü.

Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui arri Espíritu Santo anati auti.

Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti. Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarri.

## 4

*Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero arrti Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama iñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma manunecat-aca ui bama manitanama uiti choborese. Batacheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca. <sup>2</sup> Itopiqui arrübama ñanunecasarrti choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü urria o churriampü arrüna yachücoimia. <sup>3</sup> Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampienca ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampienca ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo. <sup>5</sup> Arrtü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba aübu noñanca, icunusüancatati arrüna umate.

*Arri naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo*

<sup>6</sup> Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui. Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. <sup>7</sup> Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>8</sup> Urriantai arrtü uifununecata nocütüpü nauqui acusüu. Pero manrrü urria arrtü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui arrti bayurarati oemo auna icu na cürrü y ñana ito arrtü oecatü esati au napese. <sup>9</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota nanaiña oñü. <sup>10</sup> Ümo

te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñü-nana carrticurrü.

<sup>11</sup> Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. <sup>12</sup> Tapü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürrücüqui. Aisamuse urria nasüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca. <sup>13</sup> Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarrti Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca. Aicüansomocosama y anuneca nurria ümoma. <sup>14</sup> Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaqui. Torrio aemo numo ñatama atacü nehësüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü y urapomia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebö obi nurarrti Tuparrü. <sup>16</sup> Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

## 5

### *Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. <sup>2</sup> Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.



<sup>3</sup> Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niy-obesarrü familiarrü y champü isane ñome. <sup>4</sup> Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütörrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane. <sup>5</sup> Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. <sup>6</sup> Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtar-rti Tuparrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma. <sup>8</sup> Tapü arrti naqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetörrti y ümo nesarrti familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup> Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añörrü ñome, y tamantai ñopiquiano tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. <sup>10</sup> Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyopörrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.

<sup>11</sup> Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo. <sup>12</sup> Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü

ümoti Cristo tücañe. <sup>13</sup> Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome. <sup>15</sup> Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, nauqui choborese.

<sup>16</sup> Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapa-e ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñupari-entese.

<sup>17</sup> Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapويميا y manunecanama nurarri Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanancu ümoma. <sup>18</sup> Nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo”. Ane ito coroba sane: “Tari apaca ümoti nauqui batrabacara aemo”.

<sup>19</sup> Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati nauqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñem-anauntu. <sup>20</sup> Arrtü ane nipünatenti, aicuanomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti. <sup>21</sup> Tone nirraccüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarri angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirraccüpucu. Tapü apen-saca quiatarrü. Tapü anati nauqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü. <sup>22</sup> Tapü contoatai asuquiucama

mañoñünca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

<sup>23</sup> Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.

<sup>24</sup> Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana. <sup>25</sup> Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

## 6

<sup>1</sup> Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi. <sup>2</sup> Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyarquitörrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

*Tapü urrianca ümo monirrtai*

<sup>3</sup> Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratöe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrübama

manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tûboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiaccarti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauca ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. <sup>7</sup> Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo. <sup>9</sup> Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. <sup>10</sup> Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

### *Macuansomocorrü*

<sup>11</sup> Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamüsü arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauca ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atachea ui arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma. <sup>12</sup> Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y

arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siempre, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macrirtianuca. Urriampae manu nurapoi. <sup>13</sup> Suraboira caüma nirraccüpuca aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria ñanitacarri tücañe isucarüti Poncio Pilato: <sup>14</sup> Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpuca aemo. Tari urria napanauca, cheperütü iñataiti tato Señor Jesucristo. <sup>15</sup> Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Arrti Tuparrü champü tacanache nüriacarri. Tonenti naqui uiñanauncati. Arrti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürü. Ane nüriacarri ümo bama bacüpuca. <sup>16</sup> Arrti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarri. Champüti ñoñunrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarri. ¡Uiñanaunati! Amén.

<sup>17</sup> Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Arrti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata. <sup>18</sup> Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama poberrü, aübu nipucünuncurrüma. <sup>19</sup> Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.

<sup>20</sup> Arrücü Timoteo, asatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitacarrüma bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. <sup>21</sup> Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma.

Tari icunusiancanati año Tuparrü.

## **Manitanati Tuparrü New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Chiquitano

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

